

**Tirocinio per interpreti
Progetto Diplomacy Education®**

Company Profile

Global Action è un'Organizzazione No-Profit Italiana, nata il 7 ottobre 2016, grazie all'iniziativa di un gruppo di quattro professionisti appassionati del mondo delle Relazioni Internazionali. La sede dell'organizzazione si trova a Roma in Via dei Gracchi, 91. L'attuale Presidente è Valentina Carlino, P.A. dell'Ambasciatore dell'Afghanistan a Roma e Conference Event Manager per la Montessori Model United Nations, ONG americana con sede a New York, con un'esperienza nel mondo della formazione e delle relazioni internazionali di oltre 15 anni.

L'associazione è composta da un comitato scientifico composto da importanti esperti italiani di diversi settori che partecipano a conferenze, convegni, seminari ed eventi organizzati dall'associazione.

La mission di Global Action è quella di "allontanare i giovani studenti dalla routine e dal meccanicismo scolastico al fine di farli avvicinare alla macchina delle RI, così da costruire un senso civile globale, proprio partendo dai più giovani." Grazie alla fitta ed estesa rete di contatti dei suoi membri, Global Action permette la collaborazione con importanti istituzioni italiane ed estere.

Premessa e vantaggi

L'esperienza con Global Action e Diplomacy Education non è retribuita ma offre diversi vantaggi, quali:

- Garantisce contatti con OI, ONG, Istituzioni, Ambasciate/Missioni ONU.
- Si svolge a Roma.
- Ha 18 posti disponibili.
- Consente di essere selezionati per progetti in cui ricoprire ruoli di importanza crescente.

Attività e responsabilità

Global Action ricerca studenti del secondo anno in interpretazione e/o neolaureati per le posizioni di **Interpreti** che costituiranno lo staff di conferenza presso il World Food Program (WFP) nel mese di maggio 2019.

Gli interpreti lavoreranno sotto la supervisione del Presidente di Global Action e dei suoi Deputy.

Alcune delle task riguarderanno:

- Studio dei topic della commissione, sia autonomamente che attraverso il materiale fornito da Global Action
- Studio delle regole procedurali per la commissione
- Mantenimento di un'atmosfera positiva
- Facilitazione del dialogo tra i giovani "delegati"
- Assistenza ospiti nelle varie lingue

- Tutoring e mentoring giovani “delegati” (dai 14 ai 19 anni)
- Interpretazione simultanea attiva e passiva durante la cerimonia di apertura e di chiusura dell’evento
- Laddove necessaria, interpretazione consecutiva attiva e passiva durante le sessioni delle varie commissioni

Requisiti

Il candidato ideale possiede i seguenti requisiti:

- Neolaureato e/o studente del secondo anno magistrale della Facoltà di Interpretariato e Traduzione
- Ottima conoscenza orale e scritta alternativamente delle lingue **inglese, francese e/o spagnolo** (minimo liv. C1), oltre che **italiano**
- Una solida interpretazione simultanea, anche in attiva
- Un’ottima interpretazione consecutiva, anche incrociata
- Serietà e professionalità
- Precedente esperienza come interprete di conferenza rappresenta requisito preferenziale
- Disponibilità a partecipare a dei training days, per ricevere informazioni in merito all’evento e ai temi trattati durante la simulazione
- Ottima padronanza dei principali strumenti informatici:
 - Word ed Excel
 - browser internet (Chrome, Explorer, Firefox)
 - gestori di posta elettronica (Gmail, Yahoo mail)
 - la conoscenza e il buon utilizzo di Google Drive rappresentano requisito preferenziale

Altre informazioni

Rimborso spese: n/a

Data prevista inserimento:

Aprile 2019

Carico di lavoro: lavoro autonomo di studio dei topics delle varie commissioni, costante e intenso esercizio di interpretazione consecutiva e simultanea in preparazione all’evento, oltre alla settimana di simulazione a maggio 2019 per un totale di circa 30-40 ore.

Sede di lavoro: Via dei Gracchi – Roma (per sporadiche riunioni di gruppo), da casa (per il lavoro autonomo di ricerca e redazione documenti), WFP/FAO HQ, ambasciate o missioni ONU.

Ulteriori competenze per Bureau Members e Interpreti

- Capacità di lavorare autonomamente e in ambienti multiculturali
- Essere scrupolosi e attenti
- Flessibilità e capacità di problem-solving

- Essere in grado di dare priorità alle task assegnate

Colloqui: durante la procedura di selezione si testeranno le capacità di interpretazione consecutiva e simultanea nelle proprie lingue di lavoro.

Scadenza per le domande:

31 marzo 2019 alle ore 17:00.

Modalità di candidatura: inviare il proprio CV all'indirizzo email hrt@diplomacyeducation.org

IMPORTANTE! Inserire nell'oggetto dell'email:

CANDIDATURA INTERPRETE DA UNINT – [LINGUA/E PER CUI CI SI CANDIDA] – [NOME] [COGNOME]